

Distr.: General 19 July 2023 Russian

Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности

Сто двадцать шестая сессия Женева, 10–13 октября 2023 года Пункт 5 а) предварительной повестки дня Поправки к правилам, касающимся наружных выступов: Правила № 26 ООН (наружные выступы легковых автомобилей)

Предложение по поправкам серии 05 к Правилам № 26 ООН (наружные выступы легковых автомобилей)

Представлено экспертом от Германии от имени Целевой группы по Правилам № 46 ООН*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Германии от имени Целевой группы по Правилам № 46 ООН. В его основу положены результаты обсуждений, состоявшихся 4 и 5 мая 2023 года в ходе совещания Целевой группы по Правилам № 46 ООН, проходившего в очном и виртуальном формате в Кельне (Германия). В работе Целевой группы приняли участие эксперты от Германии, Индии, Китая, Нидерландов, Республики Корея, Франции, Швеции, Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД) и Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП). Изменения к существующему тексту Правил ООН выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

^{*} В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2023 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2023 год (А/77/6 (разд. 20), таблица 20.6), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.





I. Предложение

Пункт 1.1 изменить следующим образом:

«1.1 Настоящие Правила **ООН** применяются к наружным выступам транспортных средств категории M₁¹. Они не применяются к наружным устройствам заднего вида, **официально утвержденным на основании Правил № 46 ООН**, и к шаровому наконечнику буксирных устройств».

Включить новые пункты 2.13 и 2.14 следующего содержания:

- «2.13 "Видеокамера/монитор/записывающее устройство системы наблюдения" означает видеокамеру и либо монитор, либо записывающее оборудование, не относящиеся видеокамеры/монитора, определенной в Правилах № 46 ООН ([пункт 2.1.2]), которые могут быть установлены внутри или снаружи транспортного средства для обеспечения наблюдения в полях обзора, отличных от указанных в Правилах № 46 ООН, или обеспечения работы безопасности системы внутри транспортного средства или вокруг него.
- 2.14 "Зеркало для наблюдения" означает зеркало, не относящееся к зеркалам, определенным в Правилах № 46 ООН [(пункт 2.1.1)], которое может устанавливаться внутри или снаружи транспортного средства для обеспечения наблюдения в полях обзора, отличных от указанных в Правилах № 46 ООН».

Пункт 4.1.2 изменить следующим образом:

«4.1.2 Каждому официально утвержденному типу транспортного средства, официально утвержденному в соответствии с приложением 4 к Соглашению (E/ECE/TRANS/505/Rev.3), присваивают номер официального утверждения. , первые две цифры которого (в настоящее время 03, что соответствует поправкам серии 03) указывают серию поправок, отражающих последние наиболее значительные технические изменения, внесенные в Правила к моменту предоставления официального утверждения. Одна и та же Договаривающая сторона не может присвоить этот номер другому типу транспортного средства».

Включить новые пункты 6.19-6.19.2 следующего содержания:

- «6.19 Зеркало(а) для наблюдения и видеокамера(ы)/монитор(ы)/ записывающее(ие) устройство(а) системы наблюдения
- 6.19.1 Видеокамера наружного наблюдения не должна выступать более чем на 50 мм за пределы габаритной ширины транспортного средства, измеренной без этого устройства.
- 6.19.2 На края отверстий для крепления либо выемки, диаметр или наибольшая диагональ которых составляет менее 12 мм, не распространяются требования пункта 5.4, при условии, что с них снята фаска».

Только для информации:

- «12.8 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 04 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении официального утверждения на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 04.
- 12.9 Начиная с 1 сентября 2022 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны признавать официальные утверждения типа на основании поправок предыдущих серий, впервые предоставленные после 1 сентября 2022 года.

2 GE.23-14141

- 12.10 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают признавать официальные утверждения типа на основании поправок предыдущих серий к настоящим Правилам, впервые предоставленные до 1 сентября 2022 года.
- 12.11 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не отказывают в предоставлении или распространении официальных утверждений типа на основании какой-либо предыдущей серии поправок к настоящим Правилам».

Включить новые пункты 12.12–12.15 следующего содержания:

- «12.12 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 05 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или признании официальных утверждений типа на основании настоящих Правил ООН с внесенными в них поправками серии 05.
- 12.13 Начиная с 1 сентября [202X] года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не обязаны признавать официальные утверждения типа на основании поправок предыдущих серий, впервые предоставленные после 1 сентября [202X] года.
- 12.14 До 1 сентября [202Y] года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, признают официальные утверждения типа на основании поправок предшествующих серий, впервые предоставленные до 1 сентября [202x] года.
- 12.15 Начиная с 1 сентября [202Y] года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не обязаны признавать официальные утверждения типа, предоставленные на основании поправок предыдущих серий к настоящим Правилам ООН.
- 12.16 Независимо от положений пункта 12.15 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, продолжают признавать официальные утверждения типа, предоставленные на основании поправок предыдущих серий к настоящим Правилам ООН в отношении транспортных средств, которые не затронуты изменениями, внесенными на основании поправок серии 05.
- [12.17 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, могут предоставлять официальные утверждения типа на основании любой предыдущей серии поправок к настоящим Правилам ООН.
- 12.18 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, продолжают предоставлять распространения существующих официальных утверждений типа на основании любой предыдущей серии поправок к настоящим Правилам ООН.]»

Приложение 2 изменить следующим образом:

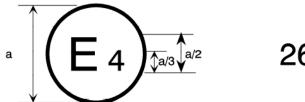
GE.23-14141 3

«Приложение 2

Схемы знаков официального утверждения

Образец А

(см. пункты 4.1.4 и 4.2.4 настоящих Правил)



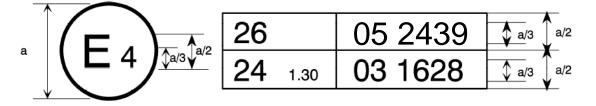
26 R-05 2439 \$ a/3

a = 8 MM MUH.

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что этот тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (Е 4) на основании Правил № 26 под номером официального утверждения 0**5**2439. Первые две цифры номера официального утверждения означают, что во время предоставления официального утверждения Правила № 26 ООН уже включали поправки серии 04.

Образец В

(См. пункт 4.1.5 настоящих Правил)



a = 8 MM MUH.

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что этот тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (Е 4) на основании Правил № 26 ООН и Правил № 24 ООН¹. Первые две цифры номеров официального утверждения означают, что в момент предоставления соответствующих официальных утверждений Правила № 26 ООН включали поправки серии 05, а Правила № 24 ООН уже включали поправки серии 03».

II. Обоснование

Целевая группа по Правилам № 46 ООН под эгидой Рабочей группы по общим предписаниям, касающимся безопасности, предлагает исключить из Правил № 46 ООН положения, касающиеся видеокамер/зеркал для наблюдения. В настоящее время в Правилах содержится положение, согласно которому никакие видеокамеры/зеркала для наблюдения не подлежат регулированию в соответствии с Правилами № 46 ООН, при этом далее приводятся некоторые конкретные требования. В целях обеспечения ясности эти требования должны быть перенесены в те правила ООН, которые касаются

4 GE.23-14141

¹ Номер вторых Правил приведен лишь в качестве примера; исправленное значение коэффициента поглощения составляет $1,30~{\rm M}^{-1}$.

наружных выступов, а именно в Правила № 26 ООН для легковых автомобилей и Правила № 61 ООН для грузовых транспортных средств.

GE.23-14141 5